

bocage_queixumes.txt

The Project Gutenberg EBook of Queixumes do Pastor Elmano Contra a Falsidade da Pastora Urselina, by Manuel Maria Barbosa du Bocage

This eBook is for the use of anyone anywhere at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at www.gutenberg.org

Title: Queixumes do Pastor Elmano Contra a Falsidade da Pastora Urselina
Egloga

Author: Manuel Maria Barbosa du Bocage

Release Date: October 12, 2007 [EBook #22970]

Language: Portuguese

Character set encoding: ISO-8859-1

*** START OF THIS PROJECT GUTENBERG EBOOK QUEIXUMES DO PASTOR ELMANO ***

Produced by Tiago Tejo

+QUEIXUMES+

DO

PASTOR ELMANO

CONTRA A FALSIDADE

DA

PASTORA URSELINA.

+EGLOGA.+

LISBOA:

Na Officina de SIMÃO THADDEO FERREIRA.

ANNO 1791.

_Com Licença da Real Meza da Comissão Geral sobre
o Exame, e Censura dos Livros._

_Metido tenho a mão na Consciencia,
E não fallo senão verdades puras,
Que me ensinou a viva experiencia._

CAMÕES.

+QUEIXUMES+

DO

PASTOR ELMANO

CONTRA A FALSIDADE

DA

PASTORA URSELINA.

+EGLOGA.+

Seu manto desdobrava a Noite escura,
E a Rã no charco, o Lobo na espessura
Vociferando, os ares atroavão;
Do trabalho diurno já cessavão
Os rudes, vigorosos Camponezes:
O Vaqueiro, cantando atraz das Rezes,
Após as Cabras o Pastor cantando,
Hião para as Malhadas caminhando,
Tudo jazia em paz, menos o triste,
O desgraçado Elmano, a quem feriste,
Oh pernicioso Amor, cruel Deidade,
Flagélo da infeliz Humanidade:
Tudo, emfim, descansava, excepto Elmano,
Que a mão do Fado, universal Tyranno,
Sentia sobre si descarregada;
Que, longe da Paterna Choça amada,
Dependente vivia em Lar estranho,
Sendo os desgostos seus o seu rebanho.
Honrados Maioraes o Ser lhe derão
Lá junto ao Sado ameno, e lhe fizerão
Das Artes cortezãs prezar o estudo:
As Musas o encantarão mais que tudo,
Ateando-lhe n'alma o Fogo santo,
Que estúpidos Mortaes desdenhão tanto.
Inflammado com elle, ao som da Lira
Quebrava dos Tufões a força, a ira,
E o venerando Téjo socegado,
A cuja fresca praia o trouxe o Fado,
Mil vezes, para ouvir-lhe as ternas mágoas,
A limosa cabeça ergueo das Agoas.
Cégo, convulso, pálido, e sem tino
Entrava na Cabana de Francino
O desditoso Elmano. Entre os Pastores
Geral estimação, geraes louvores
Francino com justiça disfrutava:
Alto saber, o Espírito lhe ornava,
Na vasta Capital fôra creado,
E por expertos Mestres cultivado.
Doce nó de Amizade os dois unia,
Concorrendo a Razão, e a Sympathia

Para tão bella, e placida Alliança.
Notando, pois, a fúnebre mudança,
Que no aspecto do Amigo apparecia,
Assim Francino a causa lhe inquiria:

+FRANCINO.+

Que tens, Elmano? Que fatal desgosto
Banha de tristes lagrimas teu rosto?
Tu, que, ainda ha brevissimos instantes,
Te acclamavas feliz entre os Amantes,
Logrando mil carinhos, mil favores
De Urselina gentil, dos teus Amores,
Vens tão choroso, tão afflicto agora!
Ah! Conta-me a paixão, que te devora,
Das ancias tuas o motivo explica:
Communicado o mal, mais brando fica.

+ELMANO.+

Ai de mim! Venho louco, estou perdido.
Oh peito ingrato! Coração fingido!
Oh deshumana, oh barbara Pastora!
Fementida Mulher enganadora!
E tiveste valor para a mais fêa
Traição, que póde conceber a idéa?
He possivel! He certo! Oh Ceos! Soccorro.
Eu pasmo, eu desespero, eu ardo, eu morro.

+FRANCINO.+

Amigo, torna em ti, recobra alento,
Declara-me o teu íntimo tormento.
Do cégo frenesi, que te domina,
Quem he causa, Pastor? He Urselina?

+ELMANO.+

Quem, senão ella (oh Ceos!) me obrigaria
A tão pasmoso extremo? A Sorte impia
Com todo o seu poder nunca tem feito
Desmaiar a constancia de meu peito:
Quem me abate he Amor, não o Destino.
Eu te conto o meu mal, eu vou, Francino,
Retratar-te a mais negra, a mais horrivel

De todas as traições. Não he possível
 Nos Ermos encontrar da Lybia ardente
 Monstro, seja Leão, seja Serpente,
 Que possa comparar-te á Féra humana,
 Que com tanto rigor me desengana.
 Quantas vezes notaste, honrado Amigo,
 Finezas, que a traidora obrou comigo!
 Quantas vezes daqui presenciaste
 Seus gestos, seus affagos, e julgaste,
 Que o mais ardente amor, a fé mais pura
 Pagavão minha candida ternura!
 Ouve, e conhecerás (ai de mim triste!)
 Que foi sonho, illusão tudo o que viste.
 Já sabes, que no dia em que ligado
 A Marcia Jonio foi pelo sagrado,
 Indissolúvel nó, cantei louvores
 A tão ditosos, tão fiéis amores,
 E o número augmentei dos Convidados;
 Já sabes as meiguices, e os agrados,
 Com que a minha infiel me fez ditoso:
 Alli, traçando hum baile harmonioso,
 Por parceiro me quiz; alli sentada
 Junto a mim, vezes mil a refalsada
 Protestou, que em sua alma eu só vivia,
 Que eu era de seus olhos a alegria,
 Dando-me a bella mão furtivamente,
 Que, ardendo de paixão, beijei contente.
 Pedio-me o desleal, que alli tornasse,
 Que tão doce prazer lhe não roubasse:
 Guiado por Amor, fui inda agora
 Seu desejo cumprir, que antes não fora,
 Porque não sentiria este martyrio,
 Este ardor, esta raiva, este delirio.
 Jonio, que estava á porta da Cabana,
 Me veio receber... ah! Quanto engana
 Huma apparencia alegre, e carinhosa!
 Entrei, puz logo os olhos n'aleivosa,
 Que, em vez de me tratar com meigo agrado,
 Tinha nas faces o desdem pintado.
 Pasmado da mudança repentina,
 Lhe disse: amado bem, cara Urselina,
 Tu comigo tão aspera? Eu ignoro
 Em que pude aggravar quem tanto adoro.
 Isto dizendo, avizinhei-me a ella,
 Que estava ao pé da rustica janella,
 E da téna pergunta não fez caso,
 Nem o rosto voltou, e olhando acaso
 Á proxima Cabana de Nigélla,
 Vi encostado Inálio á porta della
 Olhar para Urselina, a Deos dizer-lhe,
 E sem pejo a Cruel corresponder-lhe
 C'um doce riso, hum gesto namorado,
 De amantes expressões acompanhado.
 Fervendo-me no peito o amor, e a ira,
 Logo, logo em pedaços fiz a Lira,
 E em mil imprecações, em mil queixumes
 O furor exhalei dos meus ciumes,
 Ameaçando a infiel, que eu me vingava
 No odioso Rival, que me affrontava,
 Se huma satisfação, que Inálio visse,
 Logo o meu pundonor não ressarcisse.

Prometeo-me, que sim, mas de repente
 A meus olhos se esconde, e vai contente
 O lérdo, o baixo Amante encher de gloria,
 Que não cabia em si pela victoria,
 Que a peor das traições lhe tinha dado.
 Fiquei louco, fiquei desesperado,
 Contemplando este assombro nunca visto
 Nem na imaginação. Não pára nisto
 Daquella ingrata a pérfida baixeza:
 De novas fúrias cruelmente acceza,
 Procura Aónio, inerte Pegureiro
 Que he o riso da gente no Terreiro
 Quando sahe a bailar, a cada passo
 Se esquece da harmonia, e do compasso,
 Sendo falto de prendas, e de sizo
 Como o louco Magálio, o rude Anfrizo.
 Urselina lhe diz, que me incitasse
 A que a Choça de Jonio abandonasse,
 Persuadindo-me, emfim, que não devia
 Presenciar a affronta, que soffria.
 Acreditei o indigno Conselheiro,
 E sahi da Cabana, onde primeiro
 Tinha logrado os mimos da perjura,
 Que assim desenganou minha ternura.
 Ah genio desleal, fallaz, perverso!
 Daquillo, que pensei, como és diverso!
 Ai! Não me allucinava o meu ciúme,
 Era mais do que justo o meu queixume,
 Quando (triste de mim!) quando julgava
 Que Inálio, inda que simples, te agradava!
 Accusei-te mil vezes de fingida,
 De que a elle querias vêr-te unida
 Em laços de Hymenêo; mas tu negaste
 Sempre o que hoje sem pejo declaraste.
 Traidora! Eu não dizia, eu não jurava,
 Que o meu socego ao teu sacrificava!
 Ah! Porque me não déste o desengano,
 Que eu te pedia, Coração tyranno?
 Se Inálio, porque tem Campos, e Gados,
 Numerosos Casaes, amplos Montados,
 Attrahe esse teu genio interesseiro,
 E eu, posto que leal, que verdadeiro,
 De clara geração, de sangue honrado,
 Caducos, frageis bens não devo ao Fado,
 E por isso não posso no teu peito
 Produzir da ternura o doce effeito;
 Que razão te obrigou a acarinhar-me,
 E de hum fingido amor capacitar-me?
 Coração, em perfidias atolado,
 Impia, se o não tivesse inda creado
 A vingadora Mão de Jove Eterno,
 Devia para ti crear o Inferno.

+FRANCINO.+

Consola-te, Pastor; essa perjura
 Não deve motivar tua amargura;

Castiga-lhe a traição, e o fingimento
 Lançando-a n'um profundo esquecimento.
 Que mais satisfação, que mais vingança
 Queres da vil, da subita mudança,
 Que ver exposta a pérfida Pastora
 Ao ludibrio geral? Huma traidora,
 Huma fêra, huma ingrata, inda que bella,
 Não merece a paixão, que tens por ella.
 Pondera, que não foste injuriado
 De seu duro desprezo inesperado,
 Que o feminil capricho extravagante
 Não te deslustra o mérito brilhante.
 Nenhum, nenhum Pastor n'Aldêa ignora,
 Que essa, que te deixou, foi atégora
 Carinhosa contigo, e fez patente
 Sua correspondencia a toda a Gente:
 Demonstrações em público te dava
 De amorosa paixão, mas não te amava:
 Baixo costume, natural fraqueza
 He que a fez parecer de amor acceza;
 Aquella alma não arde, não se inflama,
 A todos corresponde, a ninguem ama.
 Bem se vio com Bersálio, e com Laurénio
 Seu inconstante, seu voluvel genio:
 Té no mais desprezível dos Pastores
 He capaz de empregar seus vis amores,
 Nunca soube escolher, tudo lhe agrada,
 E inda que astutamente infatuada
 Faça crer aos Amantes o contrario,
 He já sabido seu character vario.
 Isto em teu coração gravado fique,
 E não queiras, Pastor, maior despique:
 Se atégora calei quanto te digo,
 Foi por não te affligir, prezado Amigo.
 Pouco importa perder quem nada valle.
 Contente-te, que toda a Aldêa falle
 Contra a sua imprudente aleivosia,
 Que, se pensasse bem no que o fazia,
 Jámais o falso Monstro, que te deixa,
 Fechára a tudo os olhos como feixa.
 Deveria lembrar-se a fementida
 De que a sua afeição foi conhecida,
 De que inda em tuas mãos tens os penhores
 De seus furtivos, tacitos favores,
 Para não te obrigar com tal injúria
 A que dos zelos a violenta furia
 Despedaçasse hum véo mysterioso,
 Hum véo tão necessario como honroso.
 Mas verás se mais hora menos hora
 Não he punida a infiel Pastora:
 Doiradas esperanças lisongeiras
 Nutrem-lhe idéas vãs, e interesseiras;
 Mas Inálio he como ella ambicioso,
 E só deseja hum Hymenêo lucroso,
 Que lhe farte a cubiça, os bens lhe augmente:
 Elle proprio mo disse, elle não mente,
 Que a sua natural simplicidade
 Não póde mascarar a sã verdade.
 Eia, pois, cesse o pranto, enxuga o rosto,
 Adora a Providencia em teu desgosto,
 Não delires, Pastor, não desesperes,

Que és feliz em saber quem são Mulheres.

+ELMANO.+

Sim, meu amado, meu leal Francino,
 Eu dou mil graças ao Poder Divino
 Por me livrar do engano em que vivia,
 Eu lutarei c'o a terna sympathia,
 Que me fez adorar huma inconstante,
 Aos falsos Crocodilos semelhante.
 Embora logre Inálio os seus agrados
 Fingidos, mentirosos, estudados.
 O sórdido interesse he quem a inspira:
 Se da Fortuna o meu Rival sentíra
 A triste, pernicioso variedade,
 Se a violencia de horrivel Tempestade
 Lhe derribasse as férteis Oliveiras,
 Se o fogo lhe engolissem as Sementeiras,
 Se a Chêa lhe afogasse os nedios Gados,
 Verias em desdens, e em desagradados
 Mudar-se logo o amor, que finge a astuta,
 Que de negra cubiça a voz escuta:
 Tu a verias outra vez comigo
 As chammas assoprar do affecto antigo,
 Mendigando razões para applacar-me,
 Para me convencer, para enganar-me.
 Mas ah paixão! Teu ímpeto reprime,
 E busque-se vingança igual ao crime.
 Ritália bella, encanto dos Pastores,
 Merece meus suspiros, meus amores:
 Com ella fui mil vezes desatento,
 Negando-lhe o devido acatamento
 Por cumprir o preceito rigoroso
 De Urselina infiel, que no enganoso,
 No detestavel peito encerra, e nutre
 Da venenosa Inveja o feio Abutre,
 Porque a meiga Ritália he mais do que ella
 Branda, risonha, delicada, e bella
 Quanto he mais agradavel, mais formosa
 Que as outras flores a punicea rosa.
 Ritália desde agora o lindo objecto
 Será do meu fiel, constante affecto:
 Arrebatado em extasis de gosto,
 Louvores de seus olhos, de seu rosto
 Farei voar nas azas da ternura,
 E assim me vingarei d'huma perjura.
 Ella, por timbre meu, o escute, o saiba,
 E o Coração no peito lhe não caiba
 De inveja, de furor: eu, entretanto,
 Troque em placido riso o triste pranto,
 E a fria indiferença, com que intento
 Recompensar-lhe o torpe fingimento,
 Até tão alto gráo nesta alma creça,
 Que eu veja a desleal, e a não conheça.

+FIM.+

End of the Project Gutenberg EBook of Queixumes do Pastor Elmano Contra a Falsidade da Pastora Urselina, by Manuel Maria Barbosa du Bocage

*** END OF THIS PROJECT GUTENBERG EBOOK QUEIXUMES DO PASTOR ELMANO ***

***** This file should be named 22970-8.txt or 22970-8.zip *****

This and all associated files of various formats will be found in:

<http://www.gutenberg.org/2/2/9/7/22970/>

Produced by Tiago Tejo

Updated editions will replace the previous one--the old editions will be renamed.

Creating the works from public domain print editions means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg-tm electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG-tm concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for the eBooks, unless you receive specific permission. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the rules is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. They may be modified and printed and given away--you may do practically ANYTHING with public domain eBooks. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

*** START: FULL LICENSE ***

THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE

PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg-tm mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase "Project Gutenberg"), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg-tm License (available with this file or online at <http://gutenberg.org/license>).

Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg-tm electronic works

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg-tm electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg-tm electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project

Gutenberg-tm electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. "Project Gutenberg" is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg-tm electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg-tm electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg-tm electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation ("the Foundation" or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg-tm electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is in the public domain in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg-tm mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg-tm works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg-tm name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg-tm License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg-tm work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country outside the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg-tm License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg-tm work (any work on which the phrase "Project Gutenberg" appears, or with which the phrase "Project Gutenberg" is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at www.gutenberg.org

1.E.2. If an individual Project Gutenberg-tm electronic work is derived from the public domain (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase "Project Gutenberg" associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1

through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg-tm trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg-tm electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg-tm License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg-tm License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg-tm.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg-tm License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg-tm work in a format other than "Plain Vanilla ASCII" or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg-tm web site (www.gutenberg.org), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original "Plain Vanilla ASCII" or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg-tm License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg-tm works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg-tm electronic works provided that

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg-tm works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg-tm trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, "Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation."
- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg-tm License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg-tm works.

- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg-tm works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg-tm electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from both the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and Michael Hart, the owner of the Project Gutenberg-tm trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread public domain works in creating the Project Gutenberg-tm collection. Despite these efforts, Project Gutenberg-tm electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain "Defects," such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the "Right of Replacement or Refund" described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg-tm trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg-tm electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH F3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you 'AS-IS' WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg-tm electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg-tm electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg-tm work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg-tm work, and (c) any Defect you cause.

Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg-tm

Project Gutenberg-tm is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need, is critical to reaching Project Gutenberg-tm's goals and ensuring that the Project Gutenberg-tm collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg-tm and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation web page at <http://www.pglaf.org>.

Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Its 501(c)(3) letter is posted at <http://pglaf.org/fundraising>. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's principal office is located at 4557 Melan Dr. S. Fairbanks, AK, 99712., but its volunteers and employees are scattered throughout numerous locations. Its business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887, email business@pglaf.org. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's web site and official page at <http://pglaf.org>

For additional contact information:
Dr. Gregory B. Newby

Chief Executive and Director
gbnewby@pglaf.org

Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

Project Gutenberg-tm depends upon and cannot survive without wide spread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit <http://pglaf.org>

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg Web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: <http://pglaf.org/donate>

Section 5. General Information About Project Gutenberg-tm electronic works.

Professor Michael S. Hart is the originator of the Project Gutenberg-tm concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For thirty years, he produced and distributed Project Gutenberg-tm eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg-tm eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as Public Domain in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our Web site which has the main PG search facility:

<http://www.gutenberg.org>

This Web site includes information about Project Gutenberg-tm, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to

bocage_queixumes.txt

subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.